

ДОДАТОК № 3
ДО АГЕНТСЬКОГО ДОГОВОРУ №
ПО РЕАЛІЗАЦІЇ ТУРИСТИЧНИХ ПРОДУКТІВ
ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ ОНЛАЙН

Товариство з обмеженою відповідальністю "ДРІМ ТРЕВЕЛ" в особі директора Михайличенко Ольги Сергіївни, що діє на підставі Статуту, надалі - ТУРОПЕРАТОР, з одного боку, і _____ в особі _____, що діє на підставі _____ надалі ТУРАГЕНТ, з іншого боку, далі разом - «Сторони» і кожна окремо - «Сторона», уклали цю Додаткову угоду до АГЕНТСЬКОГО ДОГОВОРУ № _____ від «___» _____ року (далі - АГЕНТСЬКИЙ ДОГОВІР)

1. Предмет додаткової угоди

1.1. Туроператор доручає, а Турагент зобов'язується від імені та в інтересах Туроператора у відповідності з АГЕНТСЬКИМ ДОГОВОРОМ здійснювати діяльність по реалізації сформованих Туроператором туристичних послуг з використанням «Online» бронювання, тобто бронювання в режимі реального часу.

1.2. Терміни, що вживаються у цій додатковій угоді:

«Online» бронювання - резервування туристичних послуг Туроператор а за допомогою Інтернет через систему «Dream Travel Online», представлену на офіційному сайті: <http://dreamtravel.com.ua>

Система «Dream Travel Online» - комп'ютеризована система, що містить інформацію про наявність місць, ціни, послуги, що мають відношення до турів і за допомогою якої здійснюється бронювання турів та/або пов'язаних з турами послуг.

Інструкції - документація або письмова та усна інформація, надана Турагенту для забезпечення можливості правильного використання системи «Dream Travel Online».

2. Обов'язки сторін

2.1. Для повноцінного користування системою «Dream Travel Online», у тому числі і бронювання туристичних послуг, Туроператор надає Турагенту:

а) сертифікат доступу (файл) і пароль до виданого сертифікату;

б) пароль і логін доступу до сайту.

Сертифікат, паролі і логін є конфіденційними і не підлягають розголошенню та/або передачі третім особам.

Сертифікат, паролі і логін надаються Туроператором після отримання Заявки Турагента (Додаток № 1 до цієї ДОДАТКОВОЇ УГОДИ).

2.2. Турагент гарантує відшкодування Туроператору збитків в повному обсязі, завданих внаслідок несанкціонованого використання системи «Dream Travel Online». Турагент оплачує всі витрати Туроператора, здійснені останнім внаслідок бронювання туристичних послуг в системі «Dream Travel Online» під паролем і логіном Турагента.

2.3. Турагент гарантує, що система «Dream Travel Online» буде використовуватись належним чином, а також гарантує, що вона буде експлуатуватись тільки працівниками Турагента, компетентними в питаннях експлуатації системи, а також такими, що мають доступ, наданий згідно п. 2.1. цієї ДОДАТКОВОЇ УГОДИ.

2.4. Турагент зобов'язується своєчасно (протягом 10 хвилин з моменту настання обставини, що зумовлює анулювання) інформувати Туроператора про необхідність анулювати раніше надані пароль і логін, якщо в цьому виникає необхідність.

2.5. Туроператор здійснює інформаційну підтримку, яка включає в себе навчання і тренінги по використанню і роботі з системою «Dream Travel Online».

2.6. Турагент має право здійснювати бронювання турів або інших супровідних послуг тільки при наявності відповідного письмового замовлення Туриста (Замовника).

2.7. Турагент погоджується, що буде використовувати доступ до системи «Dream Travel Online» і здійснювати бронювання виключно в суворій відповідності з інструкціями, наданими Туроператором, і тільки для здійснення конкретних операцій, визначених в інструкціях.

2.8. Туроператор має право змінити форму надання інформації і правила формування бронювань, повідомивши про це Турагента за 2 дні до введення змін.

2.9. Оформлення заявок з використанням системи «Dream Travel Online» не є обов'язковою умовою. ЗАЯВКИ НА БРОНЮВАННЯ послуг можуть подаватись в загальному порядку, визначеному Агентським договором, невід'ємною частиною якого є ця ДОДАТКОВА УГОДА.

2.10. На правовідносини з оформлення заявок з використанням системи «Dream Travel Online» поширюються положення АГЕНТСЬКОГО ДОГОВОРУ щодо подачі заявки на бронювання Послуг в загальному порядку, якщо інше прямо не передбачено цією Додатковою угодою.

3. Взаєморозрахунки і відповідальність сторін

3.1. Підтвердження Туроператором бронювання через систему «Dream Travel Online» є підставою для оплати Послуг, вказаних у заявці Турагентом. Оплата здійснюється у відповідності з АГЕНТСЬКИМ ДОГОВОРОМ, невід'ємною частиною якого є ця ДОДАТКОВА УГОДА.

3.2. Всі заявки на бронювання, відправлені від імені Турагента з використанням системи «Dream Travel Online», мають силу заявок, оформлених письмово, і тягнуть за собою відповідальність у відповідності з АГЕНТСЬКИМ ДОГОВОРОМ, невід'ємною частиною якого є ця ДОДАТКОВА УГОДА.

3.3. Відповідальність ТУРАГЕНТА за відмову від акцептованої ТУРОПЕРАТОРОМ заявки на бронювання, здійсненої в системі «Dream Travel Online», встановлюється у відповідності з умовами. АГЕНТСЬКОГО ДОГОВОРУ, невід'ємною частиною якого є ця ДОДАТКОВА УГОДА.

4. Інші умови

4.1. Ця ДОДАТКОВА УГОДА є невід'ємною частиною Агентського договору № _____ від «___» _____ року, складена у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної зі сторін.

4.2. Ця ДОДАТКОВА УГОДА набирає чинності з моменту її підписання сторонами та діє протягом строку дії АГЕНТСЬКОГО ДОГОВОРУ.

ТУРОПЕРАТОР

ТУРАГЕНТ

ТОВ «ДРІМ ТРЕВЕЛ»

ЄДРПОУ 33694840

Тел.: +38 044 502 3002

Адреса: вул. Воровського 29Б, Київ, 01054, Україна

Банківські реквізити: п/р 26006601329391

МФО 320528 в ПАТ «ОТП БАНК»

Директор

Михайличенко О.С.

Додаток № 1 до Додаткової угоди
про «Online» бронювання
від «___»_____року
до Агентського договору № _____
від «___»_____року

ЗАЯВКА НА ОТРИМАННЯ ДОСТУПУ ДО
СИСТЕМИ «Dream Travel Online»

_____, (Найменування Турагента), місцезнаходження
_____, тел. _____, в особі
_____, який (-а) діє на підставі
_____, просить надати вказаним нижче працівникам ТУРАГЕНТА конфіденційні пароль та
логін до авторизованого доступу через Інтернет до системи «Dream Travel Online».
З умовами Додаткової угоди про On-line бронювання від «___»_____року, Агентським договором №
_____ від «___»_____року, правилами бронювання туристичних послуг в системі «Dream Travel
Online» працівники ознайомлені, що підтверджується їх підписами на цій заявці. Турагент

| № | ПІБ | Посада | Email | Телефон | Підпис |
|---|-----|--------|-------|---------|--------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

ТУРАГЕНТ _____(підпис, посада, ПІБ)